

CH_VB 94.3170 vom 17. Juni 1994

Bundesverwaltung, 1994-06-17, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_94.3170

FR: CH_VB 94.3170 du 17 juin 1994

IT: CH_VB 94.3170 del 17 giugno 1994

Volltext

Postulat Pini 1194 N 17 juin 1994 de prévoyance à l'autre chaque fois que l'on change d'employeur, et le principe de la primauté des prestations, qui empêche lors de ces passages le remboursement intégral du capital de couverture. En appliquant la règle de l'équivalence individuelle, on libère donc, ipso facto, le chemin au libre passage intégral qui, à son tour, rend accessibles les bienfaits de la concurrence. En effet, en définissant le deuxième pilier obligatoire sous la forme de contributions minimales à effectuer par les salariés et les employeurs, en vue du maintien du niveau de vie à garantir, on s'oriente, certes, selon un objectif à atteindre, mais sans pour autant le fixer de manière irréaliste. La liberté laissée aux salariés quant au choix parmi les institutions de prévoyance a pour effet d'instaurer, entre celles-ci, une compétition qui se traduit de manière bénéfique au niveau des frais administratifs, du rendement des capitaux, de la transparence ou de l'innovation. Enfin, cette solution serait neutre du point de vue concurrentiel et aurait pour mérite d'éliminer de nombreuses distorsions de la concurrence que le deuxième pilier a induites autant sur le marché du travail que sur le marché des capitaux. Par le présent postulat, le Conseil fédéral est invité à prendre en considération ces arguments lors de la prochaine révision de la LPP ou de faire rapport aux Chambres fédérales.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 11. Mai 1994
Déclaration écrite du Conseil fédéral du 11 mai 1994
Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat Überwiesen - Transmis #ST# 94.3170 Postulat K VF-N R (93.073) Strassenverkehrsgesetz. Strenge für Wiederholungstäter Postulat CTT-CN (93.073) Loi sur la circulation routière. Sévérité pour récidives Wortlaut des Postulates vom 18. April 1994 Der Bundesrat wird gebeten, im Rahmen der Revision des Strassenverkehrsgesetzes (SVG) namentlich auch eine gezieltere Unterscheidung von einmaliger und wiederholter Delinquenz im Strassenverkehr einzuführen. Texte du postulat du 18 avril 1994 Le Conseil fédéral est prié, dans le cadre de la révision de la loi sur la circulation routière (LCR), d'introduire également une distinction plus nette entre les infractions uniques au code de la route et les récidives. Schriftliche Begründung Ein beachtlicher Teil der Unfälle wird von Lenkern verursacht, welche wiederholt Verkehrsregeln verletzen; eine gezielte Verschärfung der Sanktionen für diese Risikofahrer ist sachlich angezeigt Beim Ordnungsbussengesetz wird nicht zwischen einmaliger und wiederholter Übertretung unterschieden. Um so wichtiger ist es, der Bevölkerung zu zeigen, dass sich das Strassenverkehrsgesetz verstärkt der besonders gefährlichen Lenker annehmen wird. Développement par écrit Les accidents sont en grande partie causés par des conducteurs qui contreviennent à répétition aux règles de circulation; l'application systématique de sanctions plus sévères pour ces automobilistes «à risques» s'impose par conséquent La loi sur les amendes d'ordre traite de manière indifférenciée les contraventions uniques et les récidives. Il importe donc d'autant plus de montrer à la population que la loi sur la circulation routière réprime particulièrement les conducteurs dangereux. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 25. Mai 1994 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat

entgegenzunehmen. Déclaration écrite du Conseil fédéral du 25 mai 1994 Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat Überwiesen - Transmis #ST# 94.3122 Postulat Pini «Armee 95». Instruktorenfunktion Postulato Pini «Esercito 95». Rivalutare l'istruzione Postulat Pini «Armée 95». Revaloriser l'instruction Wortlaut des Postulates vom 16. März 1994 Nach der Abstimmung über die «Armee 95» ersuche ich den Bundesrat, die Funktionen des Instruktorokorps im Rahmen des neuen Konzepts für unsere bewaffnete Landesverteidigung zu überdenken und aufzuwerten. Insbesondere sind folgende Punkte zu prüfen: 1. Welche Funktionen der Militärinstruktoren gedenkt man in quantitativer wie auch in qualitativer Hinsicht zu fördern und festzuschreiben? 2. Die Instruktoren, die zurzeit in Büros des Generalstabes verbannt sind und nicht näher umschriebene, nicht unbedingt mit ihrem Beruf als Truppeninstruktor zusammenhängende Aufgaben erfüllen, sollten auf die Ausbildungsplätze und in die Truppenkommandos zurückgeholt werden. 3. Auch in der «Armee 95» ist dafür zu sorgen, dass den sprachlichen und kulturellen Gegebenheiten der verschiedenen Regionen unseres Landes Rechnung getragen wird. 4. Gestützt auf Punkt 3 ist namentlich auf Kontinuität bei der Besetzung der Kommandos von Truppen aus der Südschweiz (Tessin) mit italienischsprachigen Instruktoren zu achten. 5. Was gedenkt man im Rahmen der Reform der «Armee 95» zu unternehmen, um die Verteidigung des schweizerischen Territoriums südlich des Gotthards und entlang des Alpenkammes umzustrukturieren? 6. Wie sollen im Rahmen der Reform «Armee 95» die bewaffnete Verteidigung und die Verteidigung der zivilen, kulturellen, menschlichen und historischen Werte der Eidgenossenschaft miteinander verbunden werden? Testo del postulato del 16 marzo 1994 Dopo il voto relativo al nuovo «Esercito 95», il postulante chiede al Consiglio federale di riconsiderare e rivalutare, nella nuova dimensione della nostra difesa armata, le funzioni attive dei quadri dell'istruzione. In particolare: 1. Quali funzioni si intende promuovere e definire, quantitativamente e qualitativamente, per l'attività dei quadri dell'istruzione militare? 2. Recuperare sul terreno e nel comando delle truppe gli istruttori militari che attualmente sono confinati nella burocrazia dello SMG, con compiti non precisati e non necessariamente legati alla professionalità militare della loro carriera di istruttori di truppa

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat KVF-N R (93.073) Strassenverkehrsgesetz. Strenge für Wiederholungstäter Postulat CTT-CN (93.073) Loi sur la circulation routière. Sévérité pour récidives In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1994 Année Anno Band II Volume Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance Seduta Geschäftsnummer 94.3170 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 17.06.1994 - 08:00 Date Data Seite 1194-1194 Page Pagina Ref. No 20 024 188 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.